



عاشقانه‌های حافظ به آلمانی

کتاب «غزلیات عاشقانه حافظ در آینه اشعار آلمانی» نوشته ناصر کنگانی، توسط انتشارات «نویمان - کونیگسهازن» منتشر شد. به گزارش سازمان فرهنگ و ارتباطات، تاکنون شعرهای حافظ بیش از ۳۰ بار به آلمانی ترجمه شده است. این اثر در پیگردیده سخنان ۱۴۶ شاعر آلمانی زبان است که قبلاً اشعار حافظ را ترجمه کرده یا به الهام از آن، اشعار جدیدی سروده بودند.



خواسته علی رهبری از رئیس جمهور آینده

علی بهری خطاب به رئیس جمهور آینده گفت: وضع هنرستان‌های موسیقی و دانشگاه هنر بسیار اسفناک است؛ چرا باید این‌طور باشد مادامی که بودجه‌شان نسبت به قبل هم بهتر شده است. این آهنگساز و رهبر ارکستر در پاسخ به فارس ادامه داد: من از رئیس جمهور آینده تقاضا دارم ببیند در دوره آقای خاتمی، آقای احمدی‌نژاد و آقای روحانی چه استباهی کرده‌اند که این آب گل آلودتر شده است.

گفت وگو با افشین علا، شاعری که صبح روز انتخابات دست به قلم شد و غزلی نوشت

ایران من! تو کشور جام جمی، بخند

ساعات ۱۱ صبح دیروز تازه‌ترین شعر افشین علارفت روی خروجی یکی از خبرگزاری‌ها؛ یعنی فقط چند ساعت پس از آغاز فعالیت حوزه‌های آذاری برای انتخابات ریاست جمهوری، انتخابات شوراهای شهر و روستا و نیز انتخابات میاندوره‌ای مجلس شورای اسلامی و مجلس خبرگان رهبری. بلاعلاماس گرفتیم تداوم‌داره این شعر با شاعرش حرف بزیم. مثل اغلب شاعران بر این باور بود که شعر باید خودش حرفش را بزند و برای شاعر، گفتنی باقی نگذارد، سوال‌های ما را که شنید اما مشتاقانه پاسخ برآورد.

ماست / خود ز فلک برتریم و ملک افروزم / زین دو
چرا نگذیرم منزل ما کبریاست / گوهر پاک از کجا عالم
خاک از کجا / به چه فرود آمدیت بار کنید این چه جاست /
بخت جوان بار ما دادن جان کار ما / قافله سالار ما فخر
جهان مضطافت.

این شعر به نظم مانیفست ما ایرانی‌هاست. ما هم سابقه‌تمدنی چند هزار ساله را پشت سر داریم و هم مفتخریم به این که دین اسلام را پذیرفته و بر سر این پیمان ایستاده‌ایم. وقتی این سبای‌های خلایق می‌خواهند به خودم می‌گویم وقتی ما پیامبر را مولانا می‌نامیم پر از افتخار و نگاه‌مان به آسمانی است که دین خاتم پیامبران را برای ما فرستاده و آخرتی برانده را به ما نوید داده، چه جای برای غم و اندوه می‌ماند! انوشه هست و این پیامون راه را دشوار می‌کند اما نباید از مقصد عالی دورمان کند. در این راه شکستی وجود ندارد؛ نهایتش بذل جان است. چیزی که به دست می‌آوریم جاودانه است.

فرامرز پایورو همایون غفرار اورده ايد؛ سه ضلع مهم از حلقه موسوم به «گل‌های اردی‌ک» را ديکوار، يکي از استازاي موسيقي کلاسيک ايران است. طبعاً اين کي انتخاب است از بين بسياري از اسامي که مي‌توانستند ناميده هنرآريان در اين شهر

چند بار در همین صفحه، افشین علایق و شاعر واکشس سریع» خطاب کرده‌ایم. او در آغاز بزنگاه‌های اجتماعی و ملی، اهل واکشس بوده، آن‌ها با سرعت و بلافاصله، مرسوم است که کنشگران، «سرعت» را بیشتر در اظهار نظر خرج می‌کنند اما او همین سرعت را در واکشس‌های شعری‌اش نشان می‌دهد تا ما را یاد شاعرانی از قرون گذشته بیندازد که همیشه چند بیتی در آستین داشتند و بلافاصله حرفش می‌یاد کردند.

مناسبتی وارد می‌شود و همه حرف‌هایش را فی‌المثل در غزل چندبیتی می‌زند.

او هر بار باقطعه شعری مناسبی وارد می شود و همه حرف هایش را فی المثل در غزلی چندبیتی می زند.

باشد. می‌گویند ما ملت شعر هستیم. بنابراین شعر باید بتواند در روزگاری ما همچنان رسالت زنده‌نگه‌داشتن امید را بر دوش کشد. به نظر من با همه تغییر و تحولات اجتماعی و رسانه‌ای، شعر همچنان می‌تواند چنین نقشی بازی کند.

شعر در ذات خود همیشه و در هر شرایطی می‌تواند این نقش را بازی کند. اگر چنین رسالتی کمزنگ شده به خاطر غفلت ماست نه این‌که شعر کارکرد خود را از دست داده باشد. در کشور ما سیاسیون، مدیران، قضایان و... اگر توفیقی داشته‌اند، از انس گرفتن با منابع منظوم و منثور ادبیات کهن ما بوده‌است؛ ادبیاتی که سرشار از حکمت‌هاست.

مسئولان همواره می‌توانند در آداب مصاحبت با مردم، آداب کشورداری، برگزیدن شایستگان در مناصب، آداب مدارا، آداب رزم‌آوری و در همه حیطه‌های عمومی و خصوصی، دقیق‌ترین مسائل مرتبط با سبک زندگی را از آموزه‌های بزرگان ادبیات و حکمت ما بیاموزند. غربی‌ها زودتر از ما این آموزه‌ها را دریافتند.

اگر از شعر فارسی که جزو بزرگ‌ترین ثروت‌های ماست به‌درستی استفاده کنیم، مشکلاتمان حل می‌شود. حاکمیت باید این را بداند.

مضمونی که در این شعر به آن پرداخته‌اید، بارها به دست شاعران مختلف مورد اشاره قرار گرفته است؛ معروف‌ترین‌شان شاید شعر «طفلی به نام شادی گم شده است» از محمدرضا شفیعی کدکنی





تجدید مناقصه عمومی (فشرده) یک مرحله‌ای

به شماره: ۱۱۵۰۶۰۲

شرکت ملی پخش فرآورده‌های نفتی منطقه زنجان

شرکت ملی پخش فرآورده‌های نفتی منطقه زنجان
شرکت ملی پخش فرآورده‌های نفتی منطقه زنجان

نفت شهید تندگویان منطقه زنجان را از طریق سامانه تدارکات الکترونیکی دولت بر گزار نماید. کلیه مراحل بر گزاری مناقصه، از دریافت اسناد مناقصه تا ارائه پیشنهاد مناقصه گران و بازگشایی پاکت‌ها از طریق درگاه سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس www.setadiran.ir انجام خواهد شد و لازم است مناقصه گران در صورت عدم عضویت قبلی، مراحل ثبتنام در سایت مذکور و دریافت امضای اعضای الکترونیکی را جهت شرکت در مناقصه محقق سازند. تاریخ انتشار مناقصه در سامانه ساعت ۱۰ روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۳/۲۹ می باشد.

محل اجرای مناقصه	بازار نفت شهید تندگویان شرکت ملی پخش فرآورده‌های نفتی منطقه زنجان
مبلغ بر آورده تقریبی	۱۴۲٫۱۳۱٫۹۶۲ ریال
نوع تضمین و مبلغ شرکت در مناقصه	۹۵۰٫۵۵۸٫۹۹۹ ریال بصورت ضمانتنامه بانکی یا اوراق نقدی به حساب جاری بانک ملت ۹۲۰۰۲۵۱۸۱ به نام شرکت ملی پخش فرآورده‌های نفتی ایران منطقه زنجان یا کد شناسه ۱۱۹۶۷۷۷۳
مهلت زمانی دریافت اسناد مناقصه از سایت	از ساعت ۱۰ روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۳/۲۹ تا ساعت ۱۴:۳۰ روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۴/۱
ساعت و تاریخ توضیح اسناد	ساعت ۱۰ روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۴/۸
مهلت زمانی ارسال پیشنهاد	ساعت ۱۳ روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۴/۱۲
زمان بازگشایی پاکت ها	ساعت ۱۰ روز یکشنبه تاریخ ۱۴۰۰/۴/۱۳

۱) راه گزینی صلاحیت از اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی در سال ۱۳۹۹ حراز امتیاز قابل قبول (حداقل ۶۰) بر اساس معیارهای ارزیابی توانمندی بهداشتی، ایمنی و زیست محیطی HSE ۱۰۰ اخراج امتیاز حداقل ۶۰ ارزیابی کیفی ۲ مستندات ارائه شده باید اصل و با برابر اول باشند ۵ ارائه کد اقتصادی - که کد ثبت در پایگاه اطلاع رسانی مناقصات کشور الزامی است ۲ ارائه گواهینامه صلاحیت ایمنی بیمهگران از اداره کل تعاون، کار و رفاه اجتماعی استان ۷ تأییدیه گواهینامه صلاحیت بیمهگران و مانده ظرفیت کاری از سایت <http://sajar.mporg.ir> شرکت های دارای رتبه ۵ در رشته انرژی مجاز به شرکت در مناقصه می باشند.

۱) اسناد مناقصه و شرایط عمومی پیمان در دو سایت monagheshe.niopd.ir و jets.mporg.ir مسترس و مطالعه جهت آگاهی از شرایط قرارداد می باشد. اطلاعات تماس دستگاه مناقصه گر جهت دریافت اطلاعات بیشتر در خصوص اسناد مناقصه و ارائه پاکت، آدرس: زنجان، میدان آزادی، خیابان فرهنگ، شرکت نفت، شرکت ملی پخش فرآورده های نفتی ایران منطقه زنجان، واحد امور حقوقی و بیمه ها (آقای محمد هادی کر دلو)، تلفن: ۰۲۴-۳۳۰۴۸۱۵ • اطلاعات تماس سامانه ستاد جهت انجام مراحل عضویت در سامانه: مرکز تماس: ۰۲۱-۴۱۹۳۴۰۲۱ دفتر ثبت نام: ۰۲۱-۸۸۹۶۷۷۳ • ۰۲۱-۸۵۱۹۳۷۶۸ • اطلاعات تماس دفتر ثبت نام سایر استان ها در سایت سامانه setadiran.ir بخش "ثبت نام و دریافت تأمین کننده مناقصه گر" موجود است.

انتشار آگهی نوبت اول: ۱۴۰۰/۳/۲۹ نوبت دوم: ۱۴۰۰/۳/۳۱ روابط عمومی شرکت ملی پخش فرآورده های نفتی ایران منطقه زنجان

آگهی برگزاری تجدید مناقصه عمومی

شماره ۱۷۹۳۱۵ / کد م / ۱۴۰۰
موبایلی جمهوری اسلامی ایران، هما،

امور نظافت کلیه اماکن ادارات مرکزی «هما»

**شماره فراخوان سامانه تدارکات الکترونیکی دولت
 ۲۰۰۰۹۰۰۴۹۰۰۰۰۶**

۱- نوع مناقصه: عمومی - یک مرحله‌ای

۲- مناقصه‌گذار: هواپیمایی جمهوری اسلامی ایران به آدرس: تهران، فرودگاه مهرآباد، ادارات مرکزی «هما»، ساختمان پشتیبانی، واحد امور پیمان و رسیدگی پشتیبانی

۳- موضوع مناقصه: انجام خدمات نظافت اماکن هواپیمایی جمهوری اسلامی ایران «هما» به مساحت اتاق ۳۰۱، تلفن تماس ۲۱-۴۶۶۲۵۵۸۶

۴- مدت قرارداد: به مدت یکسال شمسی (از تاریخ ۱۴۰۰/۰۶/۰۱ لغایت ۱۴۰۱/۰۵/۳۱)

۵- محل خرید و ارائه پیشنهادات: سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد)

۶- نحوه دریافت اسناد مناقصه: داوطلبان می‌توانند جهت دریافت اسناد مناقصه به صورت ذیل اقدام نمایند:

● به مراجعه به سامانه تدارکات الکترونیکی دولت به آدرس www.setadiran.ir از روز شنبه تاریخ ۱۴۰۰/۰۳/۲۹ لغایت ساعت ۱۹ روز یکشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۱۳

۷- مهلت تحویل پیشنهادات: حداکثر تا ساعت ۱۹ روز شنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۶

● **۸- تاریخ و محل گشایش پاکات:** در روز دوشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۲۸ از طریق سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد)، حضور پیشنهاددهندگان در روز گشایش پاکات قیمت بلاعلام است.

● **۹- میزان تضمین فرایند ارجاع کار:** برابر مبلغ ۴/۲۰۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال (به شرح مندرج در بند ۷ برگ شرایط مناقصه)

● **۱۰- میزان تضمین انجام تعهدات و حسن انجام کار:** ۱۰٪ مبلغ پیشنهاد قیمت

● **توضیحات:** رعایت کلیه شرایط عمومی و خصوصی مندرج در اسناد مناقصه الزامی است. ● هزینه چاپ آگهی به عهده برنده مناقصه می‌باشد. ● داشتن سابقه کاری مرتبط از زمان تأسیس حداقل ۳ سال الزامی می‌باشد.



روابط عمومی
 بولتنیائی جمهوری اسلامی ایران "بنا"

۹۶۵/۱۷۹۳۱۵ / م الف / ۱۴۰۰



شهرداری کرج

شهرداری کرج در نظر دارد، اجرای عملیات مشروح ذیل را به اشخاص حقیقی و حقوقی واگذار نماید. لذا متقاضیان می توانند جهت دریافت اسناد به آدرس سازمان ساماندهی مشاغل شهری و فرآورده های کشاورزی شهرداری کرج مراجعه نمایند.

آگهی مزایده عمومی

ردیف	نوع پروژه	شرح پروژه	پایه مزایده	مبلغ سپرده (ریال)	مدت زمان	هزینه های پیش بینی شده (ریال)
۱	مزایده	واگذاری ۱۲۰۰ مترمربع فضای فروشگاهی واقع در بازار کاج جهت راه اندازی فروشگاه زنجیره ای	۲/۵ درصد از مبلغ فروش روزانه	۱/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰	۱۰ سال	۵۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰
۲	مزایده	واگذاری ۸۰۰ مترفضای فروشگاهی واقع در بازار میخک جهت راه اندازی فروشگاه زنجیره ای	۲/۵ درصد از مبلغ فروش روزانه	۱/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰	۵ سال	۲۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰

۱) سپرده شرکت در مزایده به صورت ضمانت نامه بانکی و یا واریز نقدی به حساب ۷۰۰۷۹۴۵۱۰۲۶ بانک شهر که به مدت ۹۰ روز اعتبار داشته و قابل تمدید باشد. ۲) برندگان نفر اول و دوم مزایده هرگاه حاضر به انعقاد قرارداد نشوند، سپرده آنان به ترتیب ضبط خواهد شد. ۳) مبلغ ۲/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال بابت هزینه خرید اسناد به حساب ۷۰۰۸۱۱۸۸۸۲ نزد بانک شهر سازمان ساماندهی مشاغل شهری و فرآورده های کشاورزی شهرداری کرج واریز و رسید آن را ارائه نمایند. ۴) انطباق با شرایط عمومی و خصوصی و امکان تسلیم انواع ضمانت نامه های مورد نیاز الزامی است. ۵) پیشنهادات می بایست در پاکت های مجزا (الف-ب-ج) لاک و مهبور به مهر شرکت و پس از الصاق هولوگرام بر روی پاکت (ج) تا پایان وقت اداری روز چهارشنبه مورخ ۱۴۰۰/۰۴/۰۹ به دبیرخانه سازمان تحویل داده شود. ۶) جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۲۶۳۲۵۳۲۲۲۱ داخلی ۱۴۱ تماس بگیرید.

احمد خیری - رئیس سازمان



شرکت ملی گاز ایران
شرکت گاز استان تهران (سهامی خاص)

فراخوان ارزیابی کیفی مناقصه عمومی و دوم مرحله‌ای

تهیه شیربال و لوله شماره تقاضای ۳۳۸۴۸۹۹۱۳۰

● **ا:** کالای پیشنهادی لازم است ساخت شرکت‌های معتبر و مورد تأیید شرکت ملی گاز ایران بوده و در صنعت گاز سابق مؤثر و مطلوب داشته باشند.

● **ب:** ثبت‌نام و اخذ کد ملی اطلاع‌رسانی مناقصات از معاونت برنامه‌ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری

● **ج:** مناقصه‌گیر لازم است دارای کد اقتصادی از وزارت امور اقتصاد و دارایی باشد و ایران‌کد کالا و شناسه ملی را نیز ارائه نمایند.

● **د:** کلیه تولیدکنندگان را فروشندگان داخلی واجد شرایط دعوت می‌گردد، از تاریخ چاپ آگهی و اعلان عمومی سامانه ستاد ظرف ۲۴ روز نسبت به دریافت اسناد از این سامانه اقدام نمایند. شرکت‌هایی که در مهلت مقرر مدارک را ارائه ندهند، ۱۵ روز فرصت خواهند داشت تا مدارک ارزیابی کیفی را تکمیل و به سامانه ارسال نمایند.

● **ه:** ارائه اظهارنامه مالیاتیه به آخرین مهلتی به آخرین سال مالی حسابرسی شده و اعتبار نامه بانکی در اسناد کیفی الزامی می‌باشد.

● شرکت گاز استان تهران در رد پیشنهاداتی که شرایط این آگهی و اسناد مناقصه را رعایت ننمایند، مختار است و مناقسه حق هیچ گونه اعتراضی را نخواهد داشت.

● **ز:** اطلاعات تماس سامانه ستاد جهت انجام مراحل عضویت در سامانه:

● مرکز تماس: ۰۲۱-۴۱۹۳۴-۲۰۱

● دفتر ثبت‌نام: ۰۲۱-۸۵۱۹۳۷۶۸-۸۸۹۶۹۷۳۷

روابط عمومی شرکت گاز استان تهران

شرکت گاز استان تهران در نظر دارد، فراخوان ارزیابی کیفی جهت برگزاری مناقصه عمومی و دوم مرحله‌ای اعلام تقاضای فوق را از طریق سامانه تدارکات الکترونیکی دولت بر گزار نماید. کلیه مراحل برگزاری ارزیابی کیفی از دریافت و تحویل اسناد استعلام ارزیابی کیفی تا ارسال دعوتنامه جهت سایر مراحل مناقصه از طریق درگاه سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) به آدرس WWW.SETADIRAN.IR انجام خواهد شد و لازم است مناقصه‌گران در صورت عدم عضویت قبلی، مراحل ثبت نام در سایت مذکور و دریافت گواهی اعضای الکترونیکی را جهت شرکت در مناقصه محقق سازند. اطلاعات و اسناد مناقصه عمومی پس از برگزاری فرآیند ارزیابی کیفی و ارسال دعوتنامه از طریق سامانه ستاد به مناقصه‌گران واجد صلاحیت ارسال خواهد شد.

الف: مدت تحویل: حداکثر ۹۰ روز پس از نفوذ قرارداد با احتساب ایام تعطیل

● **ب:** مناقصه‌گر لازم است شخصیت حقوقی داشته باشد.

● **ج:** مناقصه‌گر لازم است توانایی تودیع ضمانت‌نامه بانکی شرکت در مناقصه به میزان ۴.۲۳۷.۳۰۰.۰۰۰ ریال را داشته باشد. (در مرحله ارزیابی کیفی نیاز به ارائه ضمانت‌نامه نمی‌باشد)

● **د:** توانایی تهیه و تسلیم ضمانت‌نامه بانکی حسن انجام تعهدات توسط مناقصه‌گر به میزان ۱۰٪ کل مبلغ پیشنهادی (در صورت برنده شدن)

کد فراخوان: ۵۰۰۰۰۹۲۷۶۹۰۰۰۷۵۲